

## EG-Konformitätserklärung

Diese EG-Konformitätserklärung gilt für das unten beschriebene Produkt und beschreibt die Übereinstimmung mit den nachfolgenden Richtlinien: 2009/125/EC Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign)

Hierbei relevante Verordnung: (EU) 2015/1185

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011

LE-NR.: 0343-3; 31.01.2022

## MODELL ELEMENTS 603 TUNNEL [RLU]

Norm-Bezeichnung: EN 13240; Prüfnummer: DBI F 15/09/0343; Prüfstellenkennziffer: 1721

|                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers</b>                                                                                                                    |                                                                                                                                                                     |
| _Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz) ohne Warmwasserbereitung                                                                                                     |                                                                                                                                                                     |
| _Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden                                                                                                          |                                                                                                                                                                     |
| _Rauchrohranschluss oben und hinten* oder seitlich* möglich (*ab einer Box oberhalb der Brennkammer)                                                                        |                                                                                                                                                                     |
| _Raumluftunabhängige Betriebsweise möglich (RLU)                                                                                                                            |                                                                                                                                                                     |
| _Reiner Holzbrandofen/nicht für Kohlebriketts geeignet                                                                                                                      |                                                                                                                                                                     |
| _Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise)                                                                                  |                                                                                                                                                                     |
| _Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                     |
| <b>Festbrennstofffeuerstätten I Richtlinie Mandat 89.106.EEC</b>                                                                                                            |                                                                                                                                                                     |
| Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)                                                                                        |                                                                                                                                                                     |
| Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de                                                                               |                                                                                                                                                                     |
| <b>Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:</b>                                                                                |                                                                                                                                                                     |
| Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)                                                                                      |                                                                                                                                                                     |
| Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de                                                                               |                                                                                                                                                                     |
| System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V: System 3                                                      |                                                                                                                                                                     |
| Das notifizierte Prüflabor DBI GTI Gastechnologisches Institut, Nr.: 1721, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht DBI F 15/09/0343 dokumentiert. |                                                                                                                                                                     |
| Harmonisierte technische Spezifikationen                                                                                                                                    | DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007                                                                                                                                   |
| <b>Wesentliche Merkmale</b>                                                                                                                                                 | <b>Leistung</b>                                                                                                                                                     |
| <b>Brandsicherheit</b>                                                                                                                                                      | <b>Erfüllt</b>                                                                                                                                                      |
| Brandverhalten                                                                                                                                                              | A1 nach EN 13501-1                                                                                                                                                  |
| Abstand zu brennbaren Materialien                                                                                                                                           | Mindestabstand in mm<br>Hinten = 800<br>Seite = 300*<br>Decke = NPD<br>Vorne = 800<br>Boden = 0<br>*Weitere Sicherheitsabstände entnehmen Sie bitte dem Datenblatt. |
| Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff                                                                                                                    | Erfüllt                                                                                                                                                             |
| Reinigbarkeit                                                                                                                                                               | Erfüllt                                                                                                                                                             |
| <b>Emission der Verbrennungsprodukte</b>                                                                                                                                    | <b>Erfüllt</b>                                                                                                                                                      |
| bei Nennwärmeleistung                                                                                                                                                       | CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³                                                                                                                                          |
| Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung                                                                                                                    | 227 °C                                                                                                                                                              |
| Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung                                                                                                                            | 331 °C                                                                                                                                                              |
| <b>Oberflächentemperatur</b>                                                                                                                                                | <b>Erfüllt</b>                                                                                                                                                      |
| <b>Elektrische Sicherheit</b>                                                                                                                                               | <b>NPD</b>                                                                                                                                                          |
| <b>Maximaler Wasser-Betriebsdruck</b>                                                                                                                                       | <b>NPD</b>                                                                                                                                                          |
| <b>Freisetzung von gefährlichen Stoffen</b>                                                                                                                                 | <b>NPD</b>                                                                                                                                                          |
| <b>Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)</b>                                                                                                               | <b>NPD</b>                                                                                                                                                          |
| <b>Wärmeleistung/Energieeffizienz</b>                                                                                                                                       | <b>Erfüllt</b>                                                                                                                                                      |
| Nennwärmeleistung                                                                                                                                                           | 10 kW                                                                                                                                                               |
| Nenn-Raumwärmeleistung                                                                                                                                                      | 10 kW                                                                                                                                                               |
| Nenn-Wasserwärmeleistung                                                                                                                                                    | NPD                                                                                                                                                                 |
| Wirkungsgrad                                                                                                                                                                | η ≥ 75 %                                                                                                                                                            |
| Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.                                                                                         |                                                                                                                                                                     |
| Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.                                                                                      |                                                                                                                                                                     |

Name: Benedikt Wagner  
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:  
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)  
Datum (TT/MM/JJ): 01.03.2023, Ort: Oelde

*B. Wagner*  
geschäftsführender Gesellschafter

## Déclaration de conformité CE

La présente Déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit la concordance du produit avec les directives suivantes: **Directive 2009/125/CE établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie (écodesign)**  
Règlement concerné (UE) 2015/1185

Déclaration des performances selon le règlement (UE) 305/2011  
N° LE: 0343-3; 31.01.2022

## MODÈLE ELEMENTS 603 TUNNEL [RLU]

Désignation de la norme: EN 13240; Numéro de contrôle: DBI F 15/09/0343; Code de l'organisme de contrôle: 1721

|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage</b>                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
| _Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |
| _Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                               |
| _Conduit de fumées possible en haut et à l'arrière ou sur le côté* [* à partir d'un élément au-dessus de la chambre de combustion]                                                                   |                                                                                                                                                                               |
| _Mode de combustion indépendant de l'air ambiant (poêle étanche) possible (RLU)                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
| _Poêle à bois uniquement/non approprié pour briquettes de lignite                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
| _Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé (uniquement pour mode opératoire dépendant de l'air ambiant).                                                                                   |                                                                                                                                                                               |
| _Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                               |
| <b>Poêle à combustibles solides   Directive Mandat 89.106.EEC</b>                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
| Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |
| L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
| <b>Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:</b>                                                                                                                |                                                                                                                                                                               |
| Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)                                                                                                               |                                                                                                                                                                               |
| L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
| Système ou systèmes d'évaluation et de vérification de la performance du produit de construction visés à l'annexe V: système 3                                                                       |                                                                                                                                                                               |
| Le laboratoire d'essai notifié DBI GTI Gastechnologisches Institut, No: 1721, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique DBI F 15/09/0343. |                                                                                                                                                                               |
| Spécifications techniques harmonisées                                                                                                                                                                | DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007                                                                                                                                             |
| <b>Caractéristiques essentielles</b>                                                                                                                                                                 | <b>Puissance</b>                                                                                                                                                              |
| <b>Sécurité incendie</b>                                                                                                                                                                             | <b>Remplies</b>                                                                                                                                                               |
| Résistance au feu                                                                                                                                                                                    | A1 selon EN 13501-1                                                                                                                                                           |
| Écartement minimum des éléments de construction combustibles:                                                                                                                                        | Espace minimal en mm<br>Arrière = 800<br>Latéral = 300*<br>Plafond = NPD<br>Frontal = 800<br>Sol = 0<br>*Pour des distances de sécurité ultérieures, voir la fiche technique. |
| Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés                                                                                                                                                | Remplies                                                                                                                                                                      |
| Nettoieement                                                                                                                                                                                         | Remplies                                                                                                                                                                      |
| <b>Émission des produits de combustion</b><br>à la puissance thermique nominale                                                                                                                      | <b>Remplies</b><br>CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³                                                                                                                                 |
| Température des gaz effluents dans la section de mesure à la puissance thermique nominale                                                                                                            | 227 °C                                                                                                                                                                        |
| Température des gaz effluents au niveau de l'embout à la puissance thermique nominale                                                                                                                | 331 °C                                                                                                                                                                        |
| <b>Température de surface</b>                                                                                                                                                                        | <b>Remplies</b>                                                                                                                                                               |
| <b>Sécurité électrique</b>                                                                                                                                                                           | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                    |
| <b>Pression maximale de service de l'eau</b>                                                                                                                                                         | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                    |
| <b>Rejet de substances dangereuses</b>                                                                                                                                                               | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                    |
| <b>Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)</b>                                                                                                                                          | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                    |
| <b>Puissance thermique/efficacité énergétique</b>                                                                                                                                                    | <b>Remplies</b>                                                                                                                                                               |
| Puissance calorifique nominale                                                                                                                                                                       | 10 kW                                                                                                                                                                         |
| Puissance thermique nominale de la pièce                                                                                                                                                             | 10 kW                                                                                                                                                                         |
| Puissance thermique nominale de l'eau                                                                                                                                                                | NPD                                                                                                                                                                           |
| Efficacité énergétique                                                                                                                                                                               | η ≥ 75 %                                                                                                                                                                      |
| La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |
| Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.                                                                                    |                                                                                                                                                                               |

## EC declaration of conformity

This EC declaration of conformity applies to the product mentioned below and describes the conformity with the following directives:

**2009/125/EC Directive for the setting of eco-design requirements for energy-related products (eco-design directive)**

Relevant regulation: (EU) 2015/1185

## Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

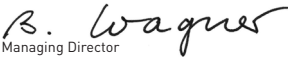
LE-No.: 0343-3; 31.01.2022

## MODEL ELEMENTS 603 TUNNEL [RLU]

European Standard: EN 13240; Test Report N°: DBI F 15/09/0343; Test Centre ID: 1721

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Purpose and description of chimney stove</b><br>_Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply<br>_Connection for external combustion air supply available<br>_Flue connection possible on top and at rear* or at the side* (*possible starting with one box above the combustion chamber)<br>_Operation independent from ambient air possible (RLU)<br>_Proper wood stove/not suited for coal briquettes<br>_Shared chimney flues admissible (only when operation dependant from ambient air)<br>_This stove is not a low burning stove! |                                                                                                                                                                              |
| <b>Solid Fuel Fireplaces I Directive Mandate 89.106.EEC</b><br>Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany<br>Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                              |
| <b>If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):</b><br>Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany<br>Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                              |
| System or systems for the assessment and verification of the constancy of performance of the construction product in accordance with Annex V: System 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                              |
| The notified test laboratory DBI GTI Gastecnologisches Institut, No. 1721, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report DBI F 15/09/0343.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                              |
| Harmonized technical specification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007                                                                                                                                            |
| <b>Essential characteristics</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Performance</b>                                                                                                                                                           |
| <b>Fire safety</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Pass</b>                                                                                                                                                                  |
| Reaction to fire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A1 according to EN 13501-1                                                                                                                                                   |
| Distance to combustible materials                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Minimum distances, in mm<br>Rear = 800<br>Side = 300*<br>Ceiling = NPD<br>Front = 800<br>Floor = 0<br>*For further safety distances please refer to the technical datasheet. |
| Risk of burning fuel falling out                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Pass                                                                                                                                                                         |
| Cleanability                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Pass                                                                                                                                                                         |
| <b>Emission of combustion products at nominal heat output</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Pass</b>                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³                                                                                                                                                   |
| Waste gas temperature in the measuring section at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 227 °C                                                                                                                                                                       |
| Waste gas temperature at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 331 °C                                                                                                                                                                       |
| <b>Surface temperature</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Pass</b>                                                                                                                                                                  |
| <b>Electrical safety</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>Maximum water operating pressure</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>Release of hazardous substances</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>Thermal output/energy efficiency</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Pass</b>                                                                                                                                                                  |
| Nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10 kW                                                                                                                                                                        |
| Nominal space heating capacity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 10 kW                                                                                                                                                                        |
| Nominal water heating capacity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | NPD                                                                                                                                                                          |
| Energy efficiency                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | η ≥ 75 %                                                                                                                                                                     |
| The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                              |
| Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                              |

Name: Benedikt Wagner  
 (identification of person authorized to legally sign on behalf of manufacturer or his duly authorized representative)

Signature and Title:   
 (or equivalent signature) Managing Director  
 Date: (DD/MM/YY): 01.03.2023, place: Oelde

## EG-conformiteitsverklaring

Deze EG-conformiteitsverklaring geldt voor het hieronder beschreven product en beschrijft de overeenstemming met de onderstaande richtlijnen: 2009/125/EG Richtlijn betreffend de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten (ecodesign).

Relevante verordening: [EU] 2015/1185

## Capaciteitsverklaring volgens de EU-verordening (EU) 305/2011

LE-Nummer: 0343-3; 31.01.2022

## MODELL ELEMENTS 603 TUNNEL [RLU]

Normbenaming: EN 13240; Keuringsnummer: DBI F 15/09/0343; Keuringinstantie-ID: 1721

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming</b><br>_Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding<br>_Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingsluchttoevoer voorhanden<br>_Rookgasafvoer boven/achter* of zijkant* mogelijk (* via een box boven de brandkamer)<br>_Ruimteluchtonafhankelijke bedrijfswijze mogelijk (RLU)<br>_Alleen houtstook/niet geschikt voor kolen en briketten<br>_Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten (alleen bij kamerluchtafhankelijke bedrijfswijze)<br>_Deze kachel is geen permanente brandkachel! |                                                                                                                                                                                              |
| <b>Stookinstallaties voor vaste brandstoffen   richtlijn mandaat 89.106.EEC</b><br>Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)<br>Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                              |
| <b>Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:</b><br>Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)<br>Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                              |
| Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct zoals beschreven in bijlage V: Systeem 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                              |
| Het genotificeerde proeflaboratorium DBI GTI Gastecnologisches Institut, Nr.: 1721, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht DBI F 15/09/0343.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                              |
| Geharmoniseerde technische specificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007                                                                                                                                                            |
| <b>Wezenlijke kenmerken</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Vermogen</b>                                                                                                                                                                              |
| <b>Brandveiligheid</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Voldoen</b>                                                                                                                                                                               |
| Brandgedrag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | A1 volgens EN 13501-1                                                                                                                                                                        |
| Minimum afstand tot brandbare componenten:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimum afstand in mm<br>Achter = 800<br>Zijdelings = 300*<br>Plafond = NPD<br>Voorzijde = 800<br>Vloer = 0<br>*Voor verdere veilige afstanden, verwijzen wij u naar de technische gegevens. |
| Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Voldoen                                                                                                                                                                                      |
| Reining mogelijk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Voldoen                                                                                                                                                                                      |
| <b>Emissie van de verbrandingsproducten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Voldoen</b>                                                                                                                                                                               |
| bij nominale warmteafgifte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³                                                                                                                                                                   |
| Afvoergastemperatuur in het meettraject bij nominale warmteafgifte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 227 °C                                                                                                                                                                                       |
| Afvoergastemperatuur bij de buis bij nominale warmteafgifte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 331 °C                                                                                                                                                                                       |
| <b>Oppervlaktetemperatuur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Voldoen</b>                                                                                                                                                                               |
| Electrische Beveiliging                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NPD                                                                                                                                                                                          |
| Maximale waterbedrijfsdruk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | NPD                                                                                                                                                                                          |
| Vrijkomen van gevaarlijke stoffen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NPD                                                                                                                                                                                          |
| <b>Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                                   |
| <b>Warmteafgifte/energie-efficiëntie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Voldoen</b>                                                                                                                                                                               |
| Nominaal warmtevermogen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10 kW                                                                                                                                                                                        |
| Nominale warmteafgifte ruimte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 10 kW                                                                                                                                                                                        |
| Nominale warmteafgifte water                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | NPD                                                                                                                                                                                          |
| Energie-efficiëntie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | η ≥ 75 %                                                                                                                                                                                     |
| Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens. Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |

Naam: Benedikt Wagner  
 (Identificatie van de rechtsgeldige handtekening voor de fabrikant of voor zijn gevolmachtigde bevoegde persoon)

Handtekening en Rechtstitel:  
 (of een gelijkwaardige handtekening)  
 Datum (DD/MM/JJ): 01.03.2023, Plaats: Oelde

*B. Wagner*  
 Managing Director

## Dichiarazione di conformità CE

La presente dichiarazione di conformità si applica al prodotto di seguito indicato e descrive la conformità alle seguenti direttive:

**Direttiva 2009/125/CE per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (Ecodesign)**

Regolamento pertinente: (UE) 2015/1185

## Dichiarazione di prestazione secondo regolamento (UE) 305/2011

N.-LE: 0343-3; 31.01.2022

## MODELLO ELEMENTS 603 TUNNEL [RLU]

Norma: EN 13240; Numero di controllo: DBI F 15/09/0343; Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1721

### Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

- \_Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
- \_Possibilità di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna
- \_Allacciamento canna fumaria possibile sul lato\*, superiore e sul retro\* (\*a partire da una cassetta montata sopra alla camera di combustione)
- \_Possibilità di funzionamento indipendente dall'aria ambiente [RLU]
- \_Soltanto stufa a legna/non idonea per la combustione di bricchette di carbone
- \_È ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria (solo con modalità di funzionamento a camera aperta)
- \_Questa stufa non progettata per la combustione continua!

### Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania [D]

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Signor Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania [D]

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

Sistema o sistemi per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: Sistema 3

Il laboratorio di prova notificato, la DBI GTI Gastechnologisches Institut, n. 1721, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova DBI F 15/09/0343.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Specifiche tecniche armonizzate                                                   | DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007                                                                                                                                                                            |
| <b>Caratteristiche essenziali</b>                                                 | <b>Potenza</b>                                                                                                                                                                                               |
| <b>Sicurezza antincendio</b>                                                      | <b>Conforme</b>                                                                                                                                                                                              |
| Reazione al fuoco                                                                 | A1 in conformità a EN 13501-1                                                                                                                                                                                |
| Distanza da materiali infiammabili                                                | Distanza minima in mm<br>Retro (vetro) = 800<br>Lati = 300*<br>Lato superiore = NPD<br>Lato anteriore (vetro) = 800<br>Fondo = 0<br>*Le ulteriori distanze di sicurezza sono riportate nella scheda tecnica. |
| Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia                  | Conforme                                                                                                                                                                                                     |
| Pulibilità                                                                        | Conforme                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Emissione dei prodotti di combustione</b><br>a potenza termica nominale        | <b>Conforme</b><br>CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                    |
| Temperatura dei gas di scarico nella sezione di misura a potenza termica nominale | 227 °C                                                                                                                                                                                                       |
| Temperatura dei gas di scarico nel raccordo a potenza termica nominale            | 331 °C                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Temperatura superficiale</b>                                                   | <b>Conforme</b>                                                                                                                                                                                              |
| <b>Sicurezza elettrica</b>                                                        | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Pressione max. di esercizio dell'acqua</b>                                     | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Rilascio di sostanze pericolose</b>                                            | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)</b>                     | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Potenza termica/Efficienza energetica</b>                                      | <b>Conforme</b>                                                                                                                                                                                              |
| Potenza calorifica nominale                                                       | 10 kW                                                                                                                                                                                                        |
| Potenza termica nominale all'ambiente                                             | 10 kW                                                                                                                                                                                                        |
| Potenza termica nominale all'acqua                                                | NPD                                                                                                                                                                                                          |
| Rendimento                                                                        | η ≥ 75 %                                                                                                                                                                                                     |

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.

Nome: Benedikt Wagner  
(Identificazione della persona, la cui firma ha il potere di impegnare il fabbricante o il suo mandatario)

Firma e titolo giuridico:  
(o una firma equivalente)  
data (GG/MM/AA): 01.03.2023, località: Oelde

*B. Wagner*  
socio amministratore

## ES prohlášení o shodě

Toto ES prohlášení o shodě platí pro níže uvedený výrobek a popisuje shodu s následujícími směrnicemi:

**Směrnice č. 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie**

Příslušné závazné nařízení: (EU) 2015/1185

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení (EU) č. 305/2011

Č. prohlášení: 0343-3; 31.01.2022

## MODEL ELEMENTS 603 TUNNEL IRLU

Označení normy: EN 13240; číslo zkoušky: DBI F 15/09/0343; číslo zkušebny: 1721

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zamýšlené použití a popis spotřebiče k vytápění prostoru</b><br>_Spotřebič na tuhá paliva (polena) k vytápění prostoru bez přípravy teplé vody<br>_Možnost připojení externího přívodu spalovacího vzduchu<br>_Možnost připojení kouřovodu nahoře a vzadu* nebo ze strany* (*z boxu nad spalovací komorou)<br>_Možnost nezávislého provozu na vzduchu v místnosti (IRLU)<br>_Kamna pouze čisté dřevo / nevhodná pro uhelné brikety<br>_Vedení více kouřovodů současně v jednom komíně je přípustné (pouze při provozu závislém na vzduchu v místnosti)<br>_Tato kamna nejsou stáložární kamna! |                                                                                                                                                                              |
| <b>Spotřebiče na pevná paliva I Směrnice 89/106/EHS</b><br>Název výrobce: skantherm GmbH & Co. KG, stát: Spolková republika Německo (D)<br>Adresa: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Německo, tel. +49 2522-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                              |
| <b>Pokud prohlášení o shodě vydává zplnomocněný zástupce se sídlem v EHP:</b><br>Jméno zplnomocněného zástupce: Benedikt Wagner, stát: Spolková republika Německo (D)<br>Adresa: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Německo, tel. +49 2522-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
| Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku podle přílohy V: Systém 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
| Notifikovaná zkušební laboratoř DBI GTI Gastecnologisches Institut, č.: 1721, provedla počáteční zkoušku podle systému 3 a doložila ji ve zkušebním protokolu DBI F 15/09/0343.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
| Harmonizovaná technická specifikace                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007                                                                                                                                            |
| <b>Základní vlastnosti</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>výkon</b>                                                                                                                                                                 |
| <b>Požární bezpečnost</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>splněno</b>                                                                                                                                                               |
| Požárně technické vlastnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A1 podle EN 13501-1                                                                                                                                                          |
| Bezpečná vzdálenost k hořlavým materiálům                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Min. vzdálenost v mm<br>zadní část = 800<br>po stranách = 300*<br>strop = NPD<br>vpředu = 800<br>od podlahy = 0<br>*Další bezpečnostní vzdálenosti naleznete v datovém listu |
| Nebezpečí požáru při vypadnutí hořlavých látek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | splněno                                                                                                                                                                      |
| Možnost čištění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | splněno                                                                                                                                                                      |
| <b>Emise z produktů spalování polena při jmenovitém tepelném výkonu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>splněno</b><br>CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³                                                                                                                                 |
| Teplota výfukových plynů na měřeném úseku při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 227 °C                                                                                                                                                                       |
| Teplota spalin na hrdle – jmenovitý tepelný výkon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 331 °C                                                                                                                                                                       |
| <b>Povrchová teplota</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>splněno</b>                                                                                                                                                               |
| <b>Elektrická bezpečnost</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>Maximální pracovní tlak vody</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>Uvolňování nebezpečných látek</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>Mechanická odolnost (při instalaci odtahu spalin)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>NPD</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>Tepelný výkon</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>splněno</b>                                                                                                                                                               |
| Jmenovitý tepelný výkon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10 kW                                                                                                                                                                        |
| Teplovzdušný výkon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10 kW                                                                                                                                                                        |
| Vodní výkon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | NPD                                                                                                                                                                          |
| Účinnost                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | η ≥ 75 %                                                                                                                                                                     |
| Výkonnost výše uvedeného výrobku odpovídá výše uvedeným údajům. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                              |

Jméno: Benedikt Wagner  
(označení osoby oprávněné k právně závaznému podpisu za výrobce nebo za jeho zplnomocněného zástupce)

Podpis a právní titul  
(nebo rovnocenný podpis)  
Datum (DD/MM/RR): 01.03.2023, místo: Oelde

*B. Wagner*  
jednatel

## Declaración de conformidad CE

La presente Declaración de conformidad CE se aplica al producto descrito a continuación y describe la conformidad con las siguientes directivas: **2009/125/EC Directiva sobre el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía (diseño ecológico)**  
De conformidad con el reglamento: (UE) 2015/1185

Declaración de prestaciones según el Reglamento (UE) 305/2011  
N.º LE: 0343-3; 31.01.2022

## MODELO ELEMENTS 603 TUNNEL [RLU]

Designación de la norma: EN 13240; Número de control: DBI F 15/09/0343; Código de organismo de control: 1721

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Uso previsto y descripción del calefactor</b><br>_ Calefactor para combustibles sólidos (leña) sin producción de agua caliente<br>_ Posibilidad de conexión para suministro de aire de combustión externo<br>_ Posibilidad de conexión del conducto de humos en la parte superior y posterior* o en el lateral* (*desde una caja sobre la cámara de combustión)<br>_ Posibilidad de funcionamiento independiente del aire ambiente (RLU)<br>_ Estufa de leña pura/no apta para briquetas de carbón<br>_ Se permite la ocupación múltiple de la chimenea (solo para el funcionamiento dependiente del aire ambiente)<br>_ Esta estufa no es una estufa de fuego continuo! |                                                                                                                                                                          |
| <b>Chimeneas de combustible sólido I Directiva mandato 89.106.CEE</b><br>Nombre del fabricante: skantherm GmbH & Co. KG, País: República Federal de Alemania [D]<br>Dirección: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, correo electrónico: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
| <b>Si la declaración de conformidad la realiza un representante autorizado domiciliado en el EEE (Espacio Económico Europeo):</b><br>Nombre del representante autorizado: Señor Benedikt Wagner, Estado: República Federal de Alemania [D]<br>Dirección: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Correo electrónico: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                          |
| Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción según el Anexo V: Sistema 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
| El laboratorio de ensayos notificado DBI GTI Gastechnologisches Institut, N.º: 1721, ha realizado la prueba inicial según el sistema 3 y lo ha documentado en el informe de prueba DBI F 15/09/0343                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                          |
| Especificaciones técnicas armonizadas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007                                                                                                                                        |
| <b>Características esenciales</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Potencia</b>                                                                                                                                                          |
| <b>Seguridad contra incendios</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Se cumple</b>                                                                                                                                                         |
| Comportamiento frente al fuego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | A1 según EN 13501-1                                                                                                                                                      |
| Distancia respecto a materiales combustibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Distancia mínima en mm<br>Detrás = 800<br>Lateral = 300*<br>Cubierta = NPD<br>Delante = 800<br>Suelo = 0<br>*Consulte la ficha técnica para más distancias de seguridad. |
| Peligro de incendio debido a la caída de combustible incandescente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Se cumple                                                                                                                                                                |
| Facilidad de limpieza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Se cumple                                                                                                                                                                |
| <b>Emisión de los productos de la combustión</b><br>con potencia calorífica nominal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Se cumple</b><br>CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³                                                                                                                           |
| Temperatura de los gases de escape en la sección de medición con potencia calorífica nominal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 227 °C                                                                                                                                                                   |
| Temperatura de los gases de escape en la tubuladura con potencia calorífica nominal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 331 °C                                                                                                                                                                   |
| <b>Temperatura superficial</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Se cumple</b>                                                                                                                                                         |
| <b>Seguridad eléctrica</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>NPD</b>                                                                                                                                                               |
| <b>Presión de servicio máxima del agua</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>NPD</b>                                                                                                                                                               |
| <b>Liberación de sustancias peligrosas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>NPD</b>                                                                                                                                                               |
| <b>Resistencia mecánica (para soportar una chimenea)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>NPD</b>                                                                                                                                                               |
| <b>Potencia calorífica/eficiencia energética</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Se cumple</b>                                                                                                                                                         |
| Potencia calorífica nominal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10 kW                                                                                                                                                                    |
| Potencia calorífica nominal del ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 10 kW                                                                                                                                                                    |
| Potencia calorífica nominal del agua                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | NPD                                                                                                                                                                      |
| Rendimiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | η ≥ 75 %                                                                                                                                                                 |
| El rendimiento del producto especificado corresponde a los datos arriba indicados. El fabricante es el único responsable de la elaboración de esta declaración de prestaciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                          |

Nombre: Benedikt Wagner  
(Identificación de la persona autorizada para firmar en nombre del fabricante o de su representante autorizado)

Firma y título legal: *B. Wagner*  
(o firma equivalente) Socio gerente  
Fecha [DD/MM/AA]: 01.03.2023, Localidad: Oelde

## Deklaracja zgodności WE

Niniejsza deklaracja zgodności dotyczy opisanego poniżej produktu i opisuje zgodność z następującymi dyrektywami:

**Dyrektywa 2009/125/WE: ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią**

Zgodnie z rozporządzeniem: UE 2015/1185

## Deklaracja właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 305/2011

Nr deklaracji: 0343-3; 31.01.2022

## MODEL ELEMENTS 603 TUNNEL [RLU]

Oznaczenie normy: EN 13240; Numer kontrolny: DBI F 15/09/0343; Numer jednostki kontrolnej: 1721

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Przeznaczenie i opis ogrzewacza pomieszczeń</b><br>_Ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe (drewno łupane) bez podgrzewania wody<br>_Z możliwością podłączenia zewnętrznego dopływu powietrza do spalania<br>_Możliwość podłączenia przewodu dymowego z góry i z tyłu* lub z boku* (*od skrzynki nad paleniskiem)<br>_Możliwość pracy w trybie niezależnym od powietrza pomieszczenia (RLU)<br>_Piec opalany tylko drewnem/nie nadaje się do spalania brykietów węglowych<br>_Dozwolone jest podłączenie kilku urządzeń do jednego komina (tylko przy pracy w trybie zależnym od powietrza pomieszczenia)<br>_Piec nie jest piecem statopalnym! |                                                                                                                                                                      |
| <b>Kominki na paliwa stałe I Dyrektywa Mandat 89.106.EEC</b><br>Nazwa producenta: skantherm GmbH & Co. KG, kraj: Republika Federalna Niemiec (D)<br>Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                      |
| <b>Jeżeli deklarację zgodności jest wystawiana przez upoważnionego przedstawiciela z siedzibą w EOG:</b><br>Nazwisko przedstawiciela: Benedikt Wagner, kraj: Republika Federalna Niemiec (D)<br>Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, tel. +49(0) 25 22-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |
| System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego zgodnie z Załącznikiem V: System 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |
| Notyfikowane laboratorium badające DBI GTI Gastechnologisches Institut, nr.: 1721, zgodnie z systemem 3 przeprowadziło pierwsze badanie i udokumentowało je w sprawozdaniu z badań DBI F 15/09/0343.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                      |
| Zharmonizowana techniczna specyfikacja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007                                                                                                                                    |
| <b>Istotne własności</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Wydajność</b>                                                                                                                                                     |
| <b>Bezpieczeństwo pożarowe</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>spełnia</b>                                                                                                                                                       |
| Palność                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | A1 wg EN 13501-1                                                                                                                                                     |
| Odstęp do materiałów palnych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Minimalna odległość w mm:<br>Tyl = 800<br>Strona 300*<br>Sufit = NPD<br>Przód = 800<br>Podłoga = 0<br>*Dalsze odległości bezpieczeństwa znajdują się w karcie danych |
| Zagrożenie pożarem poprzez wypadające paliwo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>spełnia</b>                                                                                                                                                       |
| Oczyszczalność                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>spełnia</b>                                                                                                                                                       |
| <b>Emisja produktów spalania przy nominalnej mocy cieplnej</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>spełnia</b><br>CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>                                                                                                             |
| Temperatura spalin w sekcji pomiarowej przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 227 °C                                                                                                                                                               |
| Temperatura spalin na krótcu przy mocy bar znamionowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 331 °C                                                                                                                                                               |
| <b>Temperatura powierzchniowa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>spełnia</b>                                                                                                                                                       |
| <b>Bezpieczeństwo elektryczne</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>NPD</b>                                                                                                                                                           |
| <b>Maksymalne ciśnienie robocze wody</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>NPD</b>                                                                                                                                                           |
| <b>Uwalnianie niebezpiecznych substancji</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>NPD</b>                                                                                                                                                           |
| <b>Wytrzymałość mechaniczna (do instalacji wyciągu spalin)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>NPD</b>                                                                                                                                                           |
| <b>Moc grzewcza/Efektywność energetyczna</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>spełnia</b>                                                                                                                                                       |
| Nominalna moc grzewcza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 10 kW                                                                                                                                                                |
| Moc grzewcza pomieszczenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10 kW                                                                                                                                                                |
| Moc grzewcza wody                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NPD                                                                                                                                                                  |
| Współczynnik sprawności                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | η ≥ 75 %                                                                                                                                                             |
| Podane powyżej parametry użytkowe produktu odpowiadają danym wymienionym powyżej. Osobą odpowiedzialną za wystawienie niniejszej deklaracji właściwości jest wyłącznie producent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |